

התזמורת האנדלוסית  
הישראלית אשדוד  
כלת פרס ישראל



2016



עונת המנויים 2016

מנכ"ל: יעקב בן סימון  
ניהול מוסיקלי: מיכאל וולפה, תייסיר אליאס  
יועץ מוסיקלי: יורם אזולאי

התזמורת  
האנדלוסית  
הישראלית  
אשדוד

# דבר ראש העיר

שלום רב,

אני שמח מאוד לברך את התזמורת לרגל עונת המנויים החדשה. תוכנית עונת המנויים מבטאת את חזונם של מייסדי התזמורת לראותה משתלבת ומשמעותית בחיי התרבות בארץ בד בבד עם קידום ושימור מסורת הפיוט והמוסיקה האנדלוסית. חזון זה ויישומו זיכה את התזמורת בפרס ישראל " על התרומה שהרימה לחברה הישראלית בהעמדת הפיוט, השירה והמוסיקה האנדלוסית על הצלחתה להפוך את המוסיקה האנדלוסית ואת שירת הפיוטים לחלק מצבעי התרבות הישראלית בת זמננו" (מתוך נימוקי השופטים).

ואכן שנה אחר שנה, צעד אחר צעד מתקדמת התזמורת אל מעמדה כתזמורת מובילה ומשמעותית. כזו שלה חלק בלתי מבוטל בפתיחות הרבה הקיימת היום בקרב קהלים רבים כלפי המוסיקה האנדלוסית. עשרות אלפי האנשים הנחשפים מידי שנה אל פעילותה של התזמורת בכל רחבי הארץ הם עדות להצלחתה לנגוע בלבבות רבים.

מחשבה אומנותית רבה מוקדשת לתוכנית עונת המנויים אשר מביאה אל הקהל את מגוון הסגנונות מעולמה של המוסיקה האנדלוסית ומביאה לידי ביטוי את ההשפעות השונות ואת היותה תזמורת ישראלית. תוכנית זו מעניקה אפשרות לרבים להכיר את איכויותיה של התזמורת ואת העושר העצום של שירת הפיוט והמוסיקה האנדלוסית. העיר אשדוד בראשותי, היא הרבה יותר מבית לתזמורת. היא נוכחת בכל הווייתה ופעילותה של התזמורת ברחבי הארץ ותמשיך להיות כזו.

לתזמורת צוות נפלא העושה לילות כימים על מנת לקדם את פעילותה של התזמורת ולהביא אליכם את התוכניות האיכותיות ביותר. ברצוני להודות באופן אישי לכל אחד ואחת מצוות התזמורת, לכל המתנדבים והשותפים לעשייה המבורכת ולכם קהל יקר, תודה על תמיכתכם ומאחל שתמשיכו להגיע וליהנות.

שתהא זו שנת שגשוג ויצירה,  
מאחל שנה טובה ופוריה,

ד"ר יחיאל לסרי  
ראש העיר אשדוד



# דבר המנכ"ל

אנו עומדים בפתחה של שנה ועונת מנויים חדשה ובפנינו שנה מלאת אתגרים חדשים. אני שמח לבשר על השתלבותם בתזמורת של שנייה מבכירי המוזיקולוגים בארץ העוסקים בחינוך מוסיקלי, בעבודה אקדמית וכמוסיקאים פעילים: פרופ' מיכאל וולפה, מלחין וחוקר ופרופ' תייסיר אליאס נגן העוד והכינור הבינלאומי. השתלבותם תתרום לקידומה של התזמורת בארץ ובעולם ויחד עם הצוות המקצועי הקיים: יורם אזולאי היועץ המוסיקלי, מימון (מני) כהן היועץ הפדגוגי והמנצחת סיון אלבו-בן חור, נוביל את התזמורת לשיאים חדשים ונחזק את מעמדה כגורם משמעותי בזירת התרבות.

לאחר פעילות מבורכת בתזמורת האנדלוסית אנו ניפרדים בידידות והערכה משמואל אלבו, שלו חלק חשוב ביותר בהצלחתה של התזמורת ותרומתו תישאר איתנו שנים רבות. בשם צוות התזמורת אני רוצה לאחל לו בהצלחה ואני בטוח שעוד נזכה לראותו מתארח על במת התזמורת.

הפקות המקור של עונת המנויים הפכו לשם דבר ומאפשרות בהצלחה לקהל רב נגיעה בשירת הפיוט ובמוסיקה האנדלוסית. אנו ניפגוש השנה אורחים מיוחדים מהארץ ומחו"ל לצד סולני התזמורת וביניהם כאלו שלראשונה יופיעו עם התזמורת. לאור הצלחתה בשנה שעברה של עונת המנויים "האנדלוסית לילדים". אנו נמשיך גם בשנה זו להביא בפניכם תוכניות מוסיקליות איכותיות שיפגישו את הילדים עם המסורת המוסיקלית האנדלוסית.

צוות התזמורת משקיע את מיטב המאמצים על מנת להעניק לכם את השירות הטוב ביותר והמקצועי ביותר. במסכת אבות נאמר:

עֲשֵׂה תוֹרַתְךָ קֶבֶע. אָמֹר מַעַט וְעֲשֵׂה הַרְבֵּה, וְהָיִי מְקַבֵּל אֶת כָּל הָאֲדָם בְּסֶבֶר פְּנִים יְפוֹת.  
זו רוחה של התזמורת!

זה המקום להודות לכל אנשי הצוות הניפלאים, לשותפים לעשייה המבורכת ולכם קהל יקר.

בברכת שנה טובה, שתהא זו שנת שלום ויצירה מבורכת.  
יעקב בן סימון  
מנכ"ל





# 02

ינואר 2016

## קול זהב

אמיל זריהן • זהבה בן  
מנצח: מיכאל וולפה

על האיכויות הקוליות של הזמרת **זהבה בן** אין עוררין. זהבה בן מהזמרות האיכותיות ביותר בארץ, בעלת יכולות קוליות ייחודיות המצליחה בקולה ובסגנונה לרגש ולתת לכל שיר ערך מוסף. בחרנו בקונצרט זה לארח את זהבה בן שתגיש את שיריה הקלאסיים בעיבודים של התזמורת אשר תעניק עוצמה וצבע לשירתה של זהבה. בקונצרט זה ישתתף הסולן הבינלאומי **אמיל זריהן**. שקולו ויכולותיו כבר הפכו לשם דבר. אמיל המכיר היטב את רזי הרפרטואר האנדלוסי יגיש לנו את מיטב השירה האנדלוסית בדרכו המרתקת.



# 01

נובמבר 2015

## בין סביליה לטטואן

חיים לוק • אנסמבל שקארה  
מנצחת: סיון אלבו-בן חור

קונצרט זה הוא דיאלוג מוסיקלי בין חבל אנדלוסיה שבדרום ספרד לעיר טטואן שבצפון מרוקו. **רבי חיים לוק** מגדולי הפייטנים בדורנו וזוכה פרס שרת התרבות יחד עם **אנסמבל שקארה** מספרד יגישו יצירות מוסיקליות המושפעות מדיאלוג זה. **CHEKARA** הוא שם הבמה לאנסמבל נגנים ממרוקו וספרד בהנהגתו של **Jalal Chekara**, בן למשפחת מוסיקאים ממרוקו שחי בסביליה. בעבודתו הוא מושפע מדודו **Abdessadeq Chekara**, מגדולי המוסיקאים של המוסיקה האנדלוסית והעממית המרוקאית ומזמר הפלמנקו **Enrique Morente** מגדולי הזמרים של ספרד ומהחלוצים ביצירת הדיאלוג עם המוסיקה הערבית. עוד יופיעו, זמר הפלמנקו מסביליה **Miguel Gonzalez**, הגיטריסט **Tino van der Sman**, הדרבוקיסט **Youssef Chair**

18.1  
יום ב'  
אשדוד-1  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

6.1  
יום ד'  
תל אביב-1  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

4.1  
יום ב'  
מוצקין  
היכל  
התיאטרון

3.1  
יום א'  
באר שבע  
המשכן  
לאמנויות הבמה

18.11  
יום ד'  
אשדוד-3  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

17.11  
יום ג'  
אשדוד-2  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

16.11  
יום ב'  
אשדוד-1  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

15.11  
יום א'  
באר שבע  
המשכן  
לאמנויות הבמה

26.1  
יום ג'  
תל אביב-2  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

24.1  
יום א'  
ירושלים  
תאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

21.1  
יום ה'  
אשדוד-3  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

20.1  
יום ד'  
אשדוד-2  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

24.11  
יום ג'  
תל אביב-2  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

23.11  
יום ב'  
תל אביב-1  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

22.11  
יום א'  
מוצקין  
היכל  
התיאטרון

19.11  
יום ה'  
ירושלים  
תאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון



# 04

מאי - יוני 2016

## גשר מוסיקלי

בנימין בוזגלו • אמנים ממרוקו  
מנצח: תייסיר אליאס

בקונצרט האחרון נארח אמנים ממרוקו שיביאו אלינו את השירה האנדלוסית במיטבה. הגעתם של אמנים ממרוקו היא ביטוי לדיאלוג מתמשך של התזמורת האנדלוסית עם אומנים מצפון אפריקה בכלל ומרוקו בפרט. שהיא היום המרכז הגדול ביותר היום של המוסיקה האנדלוסית. בקונצרט זה ישתתף הסולן **בנימין בוזגלו** המכיר היטב רזי הפיוט ואת היצירה האנדלוסית כפי שהיא מתחבת עם עולם הפיוט. יכולותיו של בנימין בוזגלו באות לידי ביטוי במגוון סגנונות ובדיאלוג עם אומנים רבים. בערב זה תתארח מקהלת נשים בסגנון אנדלוסי שתלווה את הסולנים השונים. המקהלה תוקם במיוחד לקראת תוכנית סיום העונה.

2.6  
יום ה'  
אשדוד-3  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

1.6  
יום ד'  
אשדוד-2  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

31.5  
יום ג'  
אשדוד-1  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

30.5  
יום ב'  
מוצקין  
היכל  
התיאטרון

14.6  
יום ג'  
ירושלים  
תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

13.6  
יום ב'  
תל אביב-2  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

6.6  
יום ב'  
תל אביב-1  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

5.6  
יום א'  
באר שבע  
המשכן  
לאמנויות הבמה



# 03

מרץ 2016

## שירת המקום

מימון כהן • משה לוק • יונתן רזאל  
מנצחת: סיון אלבו-בן חור

בשנים האחרונות אנו עדים לשימוש הולך וגובר במסורת היהודית כמקור ליצירה ישראלית מרתקת המחוברת למקורות. קונצרט זה יעסוק ביצירה זו. נארח את אחד מהנציגים הבולטים של הסצינה, היוצר והזמר **יונתן רזאל**. מהקולות המרגשים והאיכותיים במוסיקה הישראלית והיהודית. רזאל- יוצר, העוסק בכתיבה, עיבוד וניצוח פרץ כזמר ב- 2007 ומופיע בארץ ובעולם. בשנת 2011 זכה רזאל בפרס היצירה מטעם אקו"ם. את הפיוט האנדלוסי יגיש הפייטן **מימון (מני) כהן**, פייטן מוכר ומחנך, הפועל רבות בהנחייה ובלמוד הפיוט ושתף פעולה עם אומנים ישראלים. יחד איתו יופיע **משה לוק**, בעל מסורת משפחתית עניפה בעולם הפיוט ואל קולו נחשפנו בהצלחה בעונה האחרונה.

13.3  
יום א'  
באר שבע  
המשכן  
לאמנויות הבמה

8.3  
יום ג'  
תל אביב-1  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

7.3  
יום ב'  
מוצקין  
היכל  
התיאטרון

6.3  
יום א'  
ירושלים  
תיאטרון ירושלים  
אולם הנרי קראון

21.3  
יום ב'  
תל אביב-2  
מוזיאון תל אביב  
אולם ע"ש רקאנטי

17.3  
יום ה'  
אשדוד-3  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

16.3  
יום ד'  
אשדוד-2  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

14.3  
יום ב'  
אשדוד-1  
המשכן לאמנויות  
הבמה, פיס אשדוד

# מועדי הקונצרטים

## 04 03 02 01

אשדוד 1 - המשכן לאמנויות הבמה

16.11 יום ב'

18.11 יום ב'

14.3 יום ב'

31.5 יום ג'

אשדוד 2 - המשכן לאמנויות הבמה

17.11 יום ג'

20.1 יום ד'

16.3 יום ד'

1.6 יום ד'

אשדוד 3 - המשכן לאמנויות הבמה

18.11 יום ד'

21.1 יום ה'

17.3 יום ה'

2.6 יום ה'

באר שבע המשכן לאמנויות הבמה

15.11 יום א'

3.1 יום א'

13.3 יום א'

5.6 יום א'

מוצקין היכל התיאטרון

22.11 יום א'

4.1 יום ב'

7.3 יום ב'

30.5 יום ב'

תל אביב-1 מוזיאון תל אביב

23.11 יום ב'

6.1 יום ד'

8.3 יום ג'

6.6 יום ב'

תל אביב-2 מוזיאון תל אביב

24.11 יום ג'

26.1 יום ג'

21.3 יום ב'

13.6 יום ב'

ירושלים תיאטרון ירושלים

19.11 יום ה'

24.1 יום א'

6.3 יום א'

14.6 יום ג'

מחיר מנוי: 400 ₪  
הטבות לוועדים וקבוצות

לרכישת מנוי: 1-800-693-693

### הערות:

#### ועדי עובדים, ארגונים וחברות

לתזמורת הסכמים עם ועדי עובדים וארגונים שונים על הנחות והטבות לעובד דרך מקום העבודה. לפרטים יש לפנות לנציג הועד במקום העבודה או לברר עם נציגי התזמורת. אנו נשמח לקדם הסכמים עם ארגונים וועדים נוספים.

#### שימו לב

על מנת להימנע מטעויות אנא - לפני רכישת המנוי בקשו מהנציג להזדהות וודאו היטב שאכן אתם משוחחים עם נציג התזמורת האנדלוסית הישראלית אשדוד.

לעדכונים שוטפים:

הצטרפו אלינו בפייסבוק "התזמורת האנדלוסית"

[www.andalusit.co.il](http://www.andalusit.co.il)



# צוות התזמורת

יוליה פישר : צ'לו  
אולה גפט : ויולה  
לאוניד ליטיציבסקי : ויולה  
ניאונילה דובגונוס : ויולה  
אנה אגרה : כינור  
נדז'ידה פרל : כינור  
ויטה מנדלשטם : כינור  
ראשל זוחוביציקי : כינור  
גרגורי רוסיין : כינור  
מיכאל וקסר : כינור  
איליה קוזניץ : כינור  
איליה ילין : כינור  
אווה יפרמוב : כינור  
סבטלנה איוונוב : כינור  
אולגה ציצ'ילניצקי : כינור  
אלנה ויניצקי : כינור  
ארקדי אפטקר : כינור  
חנה רוזן : כינור  
אירנה קרון : כינור

## צוות אומנותי

מיכאל וולפה, תייסיר אליאס :  
ניהול מוסיקלי  
יורם אזולאי : יועץ מוסיקלי  
סיון אלבו-בן חור: מנצחת בית  
מימון (מני) כהן : יועץ פדגוגי

## צוות הנגנים

יורם אזולאי : טאר  
אלעד לוי : קמנג'ה  
משה בר ששט : קמנג'ה  
אלי וענונו : עוד  
מקסים ניר : עוד  
ארמונד בראל : עוד  
אברהם ברטו וענונו : עוד  
יעקב מירון : חליל  
נתנאל בן שיטרית : דרבוקה  
סבינה חגיב : קאנון  
מאיר ביטון : בנדיר / טאר  
אלכסנדר בדוב : קונטרבס  
גל מאסטר : קונטרבס  
מיכאל פרוסמושקין : אבוב  
יבגניה חננייב : צ'לו

## צוות המשרד

יעקב בן סימון : מנכ"ל  
קרן בטיט : מנהלת שיווק  
ומכירות  
שמוליק נהון : מנהל הפקה  
איריס חליפה : מנהלת המחלקה  
החינוכית  
מעין שלו : משרד  
יוכי וקנין : מנויים  
מלי דואיב : טלמרקטינג  
חמי אזולאי: טלמרקטינג

## כללי

יוסי עטר : יועץ הפקה  
אמנון גוזי : יועץ ומעצב סאונד  
יוניק : יחסי ציבור  
סטודיו שי חיון : עיצוב גרפי  
רפי סיסו : תפאורה  
שלמה סויסה : ניקוד והגהה  
עינת דאהן : עורכת לשונית  
מישל מרק : הגברה ותאורה  
רפי דלויה : צלם הבית  
סטודיו דרור : צילום

## תודה

לראש העיר ד"ר יחיאל לסרי ולעיריית אשדוד  
לחברה העירונית לתרבות ופנאי אשדוד  
לממ"ק ראש העיר ויו"ר החברה בוריס גיטרמן  
למנכ"ל החברה יגאל גמליאל  
לאורן טואיל סמנכ"ל הכספים

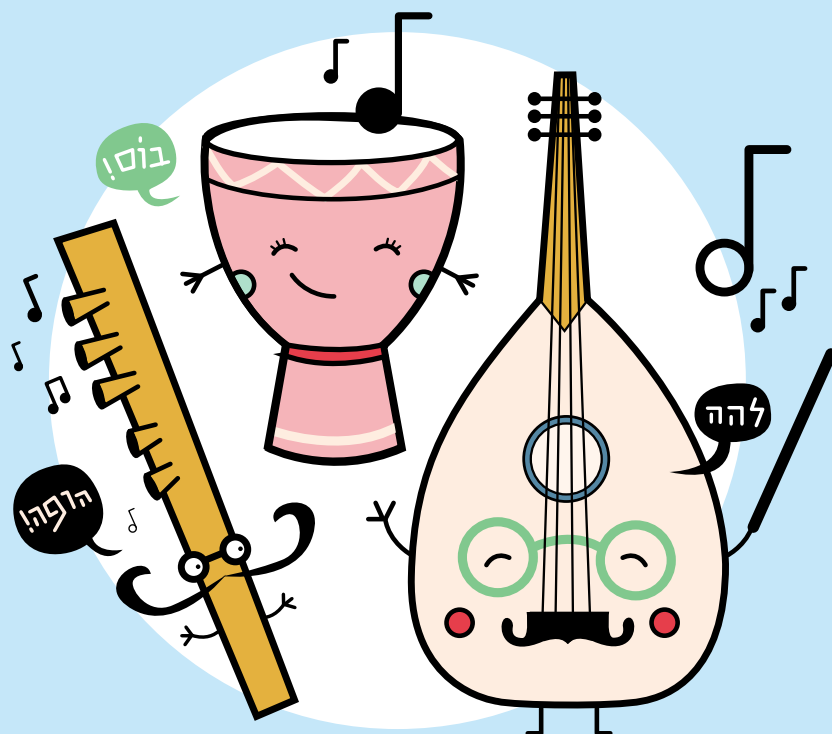
## תודה מיוחדת:

לכל הפעילים והפעילות בכל רחבי הארץ אשר  
מסייעים לתזמורת בהתנדבות במהלך השנה.  
עזרתכם מבורכת ועל כך תודתנו.

התזמורת האנדלוסית הישראלית אשדוד:  
דרך ארץ 8 ת.ד. 6850, אשדוד  
טל. 08-8671666 | פקס. 08-8671151  
www.andalusit.co.il  
mail@andalusit.co.il



# אַנְדְלוּסִית לִילְדִים



SHAI\_HAYOUN

## סדרת קונצרטים תיאטרליים לכל המשפחה.

מסע אל עולמה הקסום והמרתק של המוסיקה האנדלוסית, בשיר במשחק ובצליל

לרכישת מנוי: 18000-693-693 | סבסוד לוועדים שהגיעו להסכם

התזמורת האנדלוסית אשדוד | [www.andalusit.co.il](http://www.andalusit.co.il) | [kids@andalusit.co.il](mailto:kids@andalusit.co.il) | 